



THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,745 — THURSDAY, DECEMBER 23, 1954

(Published by Authority)

PART II—LEGAL

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

	PAGE		PAGE
Draft Acts ..	—	Appointments of Fiscals' Marshal ..	489
Passed Acts ..	—	Notices of Fiscals' Sales ..	490
Supreme Court Notices ..	—	Notices in Testamentary Actions ..	492
Notifications of Criminal Sessions of the Supreme Court ..	489	Miscellaneous ..	—
District and Minor Courts Notices ..	—	Council of Legal Education Notices ..	—
Notices in Insolvency Cases ..	—	List of Notaries ..	—

PART V published with this Issue contains List of Applications for Licences to Ply Omnibuses or Hiring Car Services, &c.

Notifications of Criminal Sessions of the Supreme Court

THE COURTS ORDINANCE

BY virtue of the powers vested in me by Section 26 of the Courts Ordinance (Chapter 6), as modified by the proclamation under Section 88 (1) of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946 published in *Gazette Extraordinary* No 9,773 of September 24, 1947, I, Alan Edward Percival Rose, Chief Justice, do, after consultation with the Judges of the Supreme Court, hereby order that, in addition to the Criminal Sessions of the Supreme Court for the Western Circuit which commences at Colombo, on January 10, 1955, a Sessions of that Court for that Circuit shall be holden at Negombo, commencing at such place on January 10, 1955

Colombo, December 20, 1954

ALAN ROSE,
Chief Justice

THE COURTS ORDINANCE

BY virtue of the powers vested in me by Section 26 of the Courts Ordinance (Chapter 6), as modified by the Proclamation under Section 88 (1) of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, published in *Gazette Extraordinary* No 9,773 of September 24, 1947, I, Alan Edward Percival Rose, Chief Justice, do, after consultation with the Judges of the Supreme Court, hereby order that, in addition to the Criminal Sessions of the Supreme Court for the Western Circuit which commences at Colombo, on January 10, 1955, a Sessions of that Court for that Circuit shall be holden at Kalutara, commencing at such place on January 10, 1955

Colombo, December 20, 1954

ALAN ROSE,
Chief Justice

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Hulftsdorp, on Monday, December 27, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day

489—J N B 41203-1,194 (12/54)

D 1

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above-mentioned, and not to depart without leave asked and granted

Fiscal's Office,
Colombo, December 16, 1954

N NADARAJA,
for Fiscal

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Colombo, on Monday, December 27, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above-mentioned, and not to depart without leave asked and granted

Fiscal's Office,
Kurunegala, December 16, 1954

A ARULPIRAGASAM,
Fiscal

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Colombo, on Monday, December 27, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above-mentioned, and not to depart without leave asked and granted

Fiscal's Office,
Ratnapura, December 17, 1954

A. O. WIRASINGHE,
Fiscal

Appointments of Fiscals' Marshal

I, William James Albert van Langenberg, Fiscal for the Central Province, do hereby appoint Mr C Ediriwira, Clerk, E C C Grade 1, of the Kachcheri, Nuwara Eliya, to be my Marshal for the Division of Nuwara Eliya, from December 16 to 18, 1954, under the provisions of the Fiscal's Ordinance, and authorise him to perform the duties and exercise the authority of Marshal, for which this shall be his warrant

Kandy December 15 1954

W J A VAN LANGENBERG,
Fiscal

Notices of Fiscals' Sales

WESTERN PROVINCE

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

N. S. Abbas Marikkar of 102/2, Wolfendhal Street,
Colombo Plaintiff.

No 15,728/S Vs

(1) M I M Buhary of 31/10, Mosque Lane, Pettah,
Colombo and another Defendants

NOTICE is hereby given that on Wednesday, January 19, 1955, at 2 p.m., will be sold by public auction at the premises the right, title and interest of the said 1st defendant in the following property, for the recovery of the sum of rupees one thousand one hundred and eighty-five and cents forty-five (Rs 1,185 45) together with legal interest from December 9, 1953, till payment in full and costs of suit, viz —

All that premises bearing assessment No 32/10, First Mosque Lane, Pettah, within the Municipality and District of Colombo, Western Province, and bounded on the north by premises No 32/2, east by premises No 32-9, south by premises No 151, New Moor Street, and on the west by premises No 32/2, containing in extent about five perches (OA. OR 5P) Registered A346/140

Fiscal's Office,
Colombo, December 20, 1954

N NADARAJA,
Deputy Fiscal

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Abeyasinghe Arachige William Perera of Mahara-
gama Plaintiff

No 22,198/M Vs

(1) Perappertuma Arachige Dona Mensulinc of Mahara-
gama and six others Defendants

NOTICE is hereby given that on Tuesday, January 18, 1955, at 2 p.m., will be sold by public auction at the premises the right, title and interest of the said first defendant in the following property, for the recovery of the sum of Rs 4,280 65 and costs of this action Costs taxed, District Court incurred costs at Rs 1,148 67½ and prospective costs at Rs 135 67½, Supreme Court costs at Rs 370, viz —

All that allotment of land called Pelenkaduwowatta alias Hedawakagahawatta alias Kalatagahawatta, situated at Maharaagama in the Palle Patu of Salpiti Korale in the District of Colombo, Western Province, and bounded on the north by the Old Road from Colombo to Avissawella, east by road, south by High Level Road from Colombo to Avissawella, and west by the property of G B M B Gunawardena, now of Christodez and others, and containing in extent two roods and twenty-five point five perches (OA 2R 25 5P) and registered in folio M 511/150 at the Colombo District Land Registry with all the plantations, buildings, and the improvements thereon

Fiscal's Office,
Colombo, December 20, 1954

N NADARAJA,
Deputy Fiscal

IN THE DISTRICT COURT OF KALUTARA

(1) Kandana Arachchige Dona Sopiya Nona, and (2) M Don
Charles Appuhamy, both of Kandana Plaintiffs

No 25,715 Vs

(21) Weerakoon Malhamillage Babbu Singho of Deeya Kaduwa and others (judgment creditors), (11) Lokupathirage Podi Nona, (12) ditto Dochchie, (13) ditto David, (14) ditto Alpi Nona, all of Kandana, (28) Kandana Arachchige Mango Hamy, (66) Meegoda Kankanange Premalatha Cicil Gunatilleke, (66) ditto Seelawathie Gunatilleke, and (67) ditto Dayawathie Gunatilleke, all of Kandana Defendants

NOTICE is hereby given that on Saturday, January 15, 1955 commencing at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the respective lands commencing from the 1st land the right, title, and interest of the said 1st plaintiff and 11th, 12th, 13th, 14th, 28th, 65th, 66th and 67th defendants, in the following properties for the recovery of Rs 150 60 being costs and Rs 329 34 being compensation from the plaintiffs and Rs 43 60 from 11th to 14th defendants, Rs 10 50 from the 28th defendant and Rs 150 as costs and Rs 35 26 as compensation from the 65th to 67th defendants, viz —

(1) The right, title and interest of the 11th, 12th, 13th and 14th defendants in and to lot 4A of the land called Amunuwalekumbura, situated at Kandana in Munwattchage Patu of Raigam Korale, Kalutara District Western Province, and bounded on the north by lot 3 of the same land, east by Godakele south by lot 4B of the same land, and west by stream or Godakele, containing in extent three roods and fourteen decimal seven perches

(AO R3 P117) as per plan No 5509 dated March 16, 1953 made by Mr. T F Collette, Licensed Surveyor

(2) Lot 6 of the land called Amunuwalekumbura, situated at Kandana aforesaid, and bounded on the north by lot 5 of the same land, east by Godakele, south by lot No 7 of the same land, and west by stream or Godakele, containing in extent two acres one rood sixteen decimal six perches (A2 R1 P16 6) as per said plan No 5509 allotted to the 1st plaintiff

(3) Lot No 8 of the land called Amunuwalekumbura, situated at Kandana aforesaid, and bounded on the north by lot 7 of the same land, east by Godakele, south by lot No 9 of the same land, west by Depa Ela, containing in extent two acres one rood and sixteen decimal six perches (A2 R1 P16 6) as per said plan No 5509, allotted to the 65th to 67th defendants

(4) 1/6th of lot No 9 of the land called Amunuwalekumbura, situated at Kandana aforesaid, and bounded on the north by lot 8 of the same land, east by Godakele, south by land belonging to Samel and Mallu Appu on the west by Depa Ela, containing in extent one acre (A1 R0 P0) as per plan No 5509, allotted to the 28th defendant.

Deputy Fiscal's Office,
Panadura, December 13, 1954

G B EGODAWELA,
Deputy Fiscal

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

P R P L Palaniappa Chettiar of 113, Sea Street,
Colombo Plaintiff

No 9,826/S Vs

G C F Ratnasakara of Ratnagiri Hotel, Canal Row,
Fort, Colombo, now of Gampaha Defendant

NOTICE is hereby given that on Saturday, January 15, 1955, at 3 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises for the recovery of Rs 8,268 with interest on Rs 7,800 at 12 per cent per annum from October 1, 1949, till October 12, 1949, and thereafter legal interest on the aggregate amount at 5 per cent per annum till payment in full and costs of suit, poundage and Fiscal's charges, less a sum of Rs 2,340 viz —

The right, title and interest of the defendant in and to the high and mud lands and the buildings belonging to the defendant, i.e., (1) the lot marked A of Millagahawatta, (2) the half share of Godaparagahawatta, (3) the portion of Godaparawatta, (4) the portion of Godaparagahawatta, (5) the portion of Godaparagahawatta, (6) the lot marked A of the contiguous Jambugahakumbura and Kongahakumbura, (7) the lot marked B of Jambugahakumbura and Kongahakumbura, (8) the lot marked A of Millagahawatta situated at Mahara Surupaluwa. The above mentioned high and mud lands portions now form one property situated at Surupaluwa in the Adicani Patu of Sriyane Korale in the District of Colombo, Western Province, and bounded on the north by Bandarawatta and lands belonging to Peris Nona and others, on the east by lands belonging to Peris Nona and others and cart road, on the south by land belonging to M. Martin Ralahamy and others, and on the west by water course and lands belonging to Ranepuadewage Halamanis Fernando and others, containing in extent within these boundaries about thirty acres with the buildings thereon

Fiscal's Office,
Gampaha, December 15, 1954

P R COREA,
Deputy Fiscal

SOUTHERN PROVINCE

IN THE DISTRICT COURT OF GALLE

S Ramasamy Chettiar, and two others carrying on business under the name and style of the firm S S M S Ramasamy Chettiar of Kaluwella, Galle Plaintiff

No X 1,414 Vs

Ednadura Dolly Mendis nee de Silva of Dadalla, Galle as administratrix *de son totit* of the estate of the late Liyana, Peiris Mendis, deceased of Dadalla, Galle Defendant

NOTICE is hereby given that on Thursday, February 10, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the spot the right, title, and interest of the said defendant in the following property for the recovery of Rs 5 867 50 with legal interest thereon at 5 per centum per annum from January 1, 1952, till payment in full and Rs 170 82 being costs less Rs 4,240 10, viz —

All the soil and tices of the land called Mahamoderawatta, situated at Dadalla within the Municipality and Four Gravets, Galle District, Southern Province, and bounded on the north by Kaberigewela and Mahamoderawattawela, east by Mahamoderawatta, south by seashore, and on the west by Kaberigewatta and high road to Colombo, together with all the buildings standing thereon, which said property appears in the Galle District Land Registry Office, registered in Division A Volume 273,

folio 122 as follows — All the soil and trees of the land called Mahamoderawatta forming two contiguous lots marked C C together with bungalow bearing Municipal Assessment Nos. 269, 270, Galle-Colombo Road situated at Mahamoderawatta aforesaid and are together bounded on the north by lot 1 of the same land east by lots 3 and 11 of the same land, south by seashore, and on the west by Gabera Ela containing in extent 6 acres 1 rood and 21 77/188 perches, subject to a deed of lease No 1913 of January 7 1933 and attested by Mr E S Jayawickreme, Notary Public, Galle

Fiscal's Office,
Galle, December 15 1954

N G DE SILVA,
Deputy Fiscal.

IN THE DISTRICT COURT OF MATARA

(2) Dickwelle Vidanage Jommasappu of Pamburana, Matara, and others Plaintiffs
No 20,461 Vs
(1) Ahamedu Lebbe Marikkai Amulluha and husband, both of Kadeweediya, Matara Defendants

NOTICE is hereby given that on the following days and hours, specified below, will be sold by public auction at the respective premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property for the recovery of a sum of Rs 2,172 73 with legal interest and less Rs 750

On Tuesday, January 18, 1955, commencing at 10 a m

1 All that undivided 1/4 share of the two contiguous fields called Narandanda and Nekattakumbura of three contiguous fields called Narandanda, Nekattakumbura and Kibbellagaha Irikonda, situated at Kitalagama in Gangaboda Pattu of Matara District, Southern Province, and which said two contiguous fields are bounded on the north by Irikonda, east by Siyambalamure, south by Uduwa Ela, and on the west by Kibbellagaha Irikonda, and containing in extent about two amunans of paddy sowing

2 All that undivided 1/4 share of the contiguous fields called Udakumbura, Modakumbura and Puppala situated at Kitalagama aforesaid, and bounded on the north by Uduwa Ela, east by Bogahakanatta, south by Maragahahena and on the west by Egodakanatta and Tekkawatta, and containing in extent about fifteen bags of paddy sowing

3 All that undivided 1/4 share of the contiguous fields called Rassapaya, Punchi Irikonda and Mahariikonda, situated at Kitalagama aforesaid, and bounded on the north by Udupitiya Mulana, east by Rassapayamulana, south by Gorakadanda and Kurindamulana, and on the west by Punchi Irikonda, and containing in extent about five bags of paddy sowing

4 All that undivided 1/4 share of the contiguous fields called Kanatuwawala, Kurindawatte Deniya, Kurindagodeniya, Pawakgahalyadda, Tekkawatta and Kanatuwagodella, situated at Kitalagama aforesaid, and bounded on the north by Alukchiyawa, east by Kanatuwagodella, south by Puwngahalyadda, and on the west by Tekkawatta, and containing in extent about one bag of paddy sowing

5 All that undivided 1/4 share of the field called Punchi Irikonda of the contiguous fields called Rassapaya, Punchi Irikonda and Maha Irikonda, situated at Kitalagama aforesaid, and which said Punchi Irikonda is bounded on the north by Maha Irikonda, east by Rassapaya, south by Gorakadanda, and on the west by Ganheewage Diweia, and containing in extent about one pela of paddy sowing

6 All that undivided 1/4 share of the field called Berawakumbura, situated at Kitalagama aforesaid, and bounded on the north by Talagahawatta, east by Tummalagalawatta, south by Komure, and on the west by Belumulana, and containing in extent about five pelas of paddy sowing

On Wednesday, January 19, 1955, commencing at 3 p m

7 All that undivided 1/4 share of the soil and of the fruit trees and of all the buildings standing thereon of the land called Mocrakkandu Sarappu Padinchuwastiyawatta, situated at Kadeweediya within the Urban Council limits of Matara, Matara District aforesaid, and bounded on the north by Koralewalawewatta, east by Umakkanda Padinchuwatta, south by main road, and on the west by 4th Cross street and containing in extent about 6 perches

8 All that the soil and of the fruit trees and of the seven cubits thatched house standing thereon of the divided and repaired lot D of the land called Pallimullewatta alias Lebbeewatta bearing assessment No 606, situated at Pallimulla within the Urban Council limits of Matara aforesaid, and which said lot D is bounded on the north by Palliyewatta and Boisara Nona Padinchuwatta, east by lot A of the same land south by lot C of the same land, and on the west by Cross Road and Palliyewatta, and containing in extent 2 roods and 16 perches Subject however to conditional transfer deed No 14 835 dated November 6, 1948 and attested by A D S W Samarawake, Notary Public, Matara

Deputy Fiscal's Office,
Matara, December 15, 1954

A WICKRAMASINGHE,
Additional Deputy Fiscal

NORTHERN PROVINCE

IN THE DISTRICT COURT OF MANNAR

James Vethanayagam Peldano of Pesalai in Mannar West Plaintiff

Writ No 11,087 Vs

Allapichai Mohamado Abdul Razaac of Periyakada, Mannar, administrator of the intestate estate of Varisai Ibrahim-saibo Seenimohamadconsaibo Defendant

NOTICE is hereby given that on Monday, January 17, 1955, at 9 30 o'clock in the forenoon and 4 o'clock in the afternoon respectively, will be sold by public auction at the spot the right, title and interest of the said defendant in the following properties, viz —

9 30 a m.—Property 1

All that tiled building in extent about 4 1/2 marakals situated in Periyakada, Mannar, in Mannar East, Mannar Division, Mannar District, Northern Province, and bounded on the north, south and east by road, and on the west by the property of the hens of Asanamaraikava, excluding the two tiled boutiques belonging to S M Noothren and shareholders Of this an undivided 3/4 shares only

4 p m.—Property 2

All that garden called Vajlukoda, Thavatpannakany, containing coconut palms in extent, north to south 150 yards, west to east 285 yards, south to north 225 yards, east to west 285 yards, situated at Pavulopaddangakaddi Kudiyuppu in Mannar West, Mannar Division, Mannar District, Northern Province, and bounded on the east by the property of Peria Chena Meeramohideen, Piranchy Christogn and shareholders, south and west by the property of Asanamaraikava and share holders Of this an undivided 3/4 shares only

Amount of writ is Rupees thirteen thousand nine hundred and seventy-five (Rs 13,975) with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum from October 23, 1954, until payment in full and costs of suit being Rs 207 65

Deputy Fiscal's Office,
Mannar, December 18, 1954

M THIRUNAVUKARASU
Additional Deputy Fiscal

IN THE DISTRICT COURT OF MANNAR

Sebamalai Joseph Pathinathan Mark of Vankalai Plaintiff

Commission No 10,796 Vs

Michael Sarathiah Silva of Vankalai Defendant

NOTICE is hereby given that on Thursday, January 20, 1955, at 9 30, 10 15 and 10 45 o'clock in the forenoon respectively, will be sold by public auction at the spot the right, title and interest of the said defendant in the following properties, viz —

9 30 a m.—Property 1

An allotment of land called Vadakkukamam, in extent 4 acres 3 roods 7 perches, situated at Guanialankulam in Mantai south, Mannar Division, Mannar District, Northern Province, and bounded on the east by the property of Marian Sebastian Lambert, north by L D O land belonging to Soosarappu Maika, west by Crown land, and south by the property belonging to Piragasu Muanda widow of Arokiam Silva

10 15 a m.—Property 2

An allotment of land called Meddnkamam, in extent 7 marakals situated at Periya-Alankulam in Nanaddan West, Mannar Division, Mannar District, Northern Province, and bounded on the east by tank bund and well, north by the property of Mathesu Arokiam Coonghe, and west and south by water course

10 45 a m.—Property 3

An allotment of land called Meddnkamam, in extent 2 marakals situated at Periya-Alankulam in Nanaddan West, Mannar Division, Mannar District, Northern Province, and bounded on the east by the property of Mathesu Arokiam Coonghe and others north by Matsa fence, west by the property of Thavithu Pedro Mark, and south by the property of Francis Dalma

Amount of commission is Rupees two thousand and eighty five (Rs 2,085) with legal interest from September 20, 1951, till payment in full

Deputy Fiscal's Office,
Mannar, December 18 1954

M THIRUNAVUKARASU,
Additional Deputy Fiscal

EASTERN PROVINCE

IN THE DISTRICT COURT OF BATTICALOA

Mohamedu Hussein Mohamadu Hanifa of Kalmunakudy
Division No. 3 Plaintiff
No 1,751 M Vs

(1) Karuvelthamby Muiugappen, (2) Karuvelthamby Parasuraman, both of Division No 1, Periyakallar Defendants

NOTICE is hereby given that on Saturday, January 22, 1955, commencing at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the spot the right, title, and interest of the said defendants in the following property for the recovery of the sum of Rs 1,028 with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum from September 18, 1953, till payment in full and costs Rs 192 32, viz —

The paddy land called Panikka-veli Maathupody-Vaddavan situated at Pandithivu-kandam in Samanurai Pattu, Batticaloa District, Eastern Province, and bounded on the north by the land belonging to M M Nemamohamadu, south by the land of Parpathipillai and others, and Vaikal, east by Vaikal, and west by the land of K Meeramohaideen Hadjar and others, in extent 6 acres Of this an undivided half share with inlets, outlets and other rights

Fiscal's Office,
Batticaloa, December 15, 1954

S NADANAGURUSAMY,
for Fiscal

IN THE DISTRICT COURT OF BATTICALOA

Arthur de Silva of Electrical Motor Service, Koddamuna Plaintiff
No. 1,176/Mis Vs

Sulamalevve Adambawa of Samdamaruthu Defendant

NOTICE is hereby given that on Saturday, January 29, 1955, commencing at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the spot the right, title, and interest of the said defendant in the following property for the recovery of the sum of Rs 650 with interest thereon at 5 per cent per annum from November 3, 1953, till payment in full and costs, viz —

The residing garden of the defendant, situated at Sainthamaruthu Division No. 6 in Karavaku Pattu, Batticaloa District, Eastern Province, and bounded on the north by the garden of Aliyapody Meerasaibo, south by the other share of this garden belonging to Thambikando and wife, east by the garden of Uthumancando Odavy Meerasaibo Odavy, and west by the dowy garden of Packeer and wife, in extent north to south 8 fathoms, and east to west 12 fathoms with house, well, coconut trees, produce and rights

Fiscal's Office,
Batticaloa, December 15, 1954

S NADANAGURUSAMY,
for Fiscal

IN THE DISTRICT COURT OF TRINCOMALEE

Arunasalam Velupillai of Muthu Plaintiff
No 3,448 Vs

Vadivelu Subramaniam of Chenaioor Defendant

NOTICE is hereby given that on Saturday, January 22, 1955, commencing at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the spot the following properties for the recovery of the sum of Rs 760 50 with further interest on Rs 700 at 12 per cent per annum from November 14, 1949, till February 23, 1950, and thereafter at 5 per cent on the aggregate till payment in full and costs Rs 148 99 (less Rs 700), Fiscal's fees and charges and poundage, viz —

(1) An undivided 1/3rd share out of an extent of 12 acres in a piece of field called "Erukkalankadu", in a lot called "Pampuveli", situated at Pallikudyiruppu, Koddiyarpatu Trincomalee District, Eastern Province, boundaries north by Podiyaval, south by channel, east by Vyraviar chenaikadu, and west by Kumudyanalavara

(2) An undivided 1/6th share out of an extent of 12 acres in a piece of field called "Kurummanvedduvan", situated at Kaddaipanchan, Koddiyarpatu, Trincomalee District, Eastern Province, bounded on the north, east and west by Crown land, and on the south by road

(3) An undivided 1/3rd share out of an extent of 6 acres of field in a lot called "Kodanivedduvan", situated at Kaddaipanchan, Koddiyarpatu, Trincomalee District, Eastern Province, bounded on the north by land belonging to S Chithiravelu, south by land belonging to M Paranjothy and others, east by channel and west by Crown land

Deputy Fiscal's Office,
Trincomalee, December 16, 1954

V T RAJADURAI,
Additional Deputy Fiscal

NORTH-WESTERN PROVINCE

IN THE DISTRICT COURT OF CHILAW

H Thimothy Fernando of Morakele Plaintiff,
No 14,350 Vs

R P Maliya of Ihala Kottaramulla Defendant.

NOTICE is hereby given that on Monday, January 17, 1955, at 11 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendant in the following property for the recovery of Rs 408 with interest on Rs 408 at 5 per centum from July 13, 1954, till payment in full and poundage, etc, viz —

The property — An undivided extent of one acre (A1 R0 P0) from and out of the land called Ambagaha-Pillewa, situate at Ihala Kottaramulla in Meda Palatha of Pitigal Kotala, Chilaw District, North-Western Province, and bounded on the north by foot-path, east by lands of Podiya and others, south by Pillewa of K M Haniffa, and west by high road, and containing in extent about five acres (A5 R0 P0) together with buildings, plantations and everything thereon, registered in L 67/26 Subject to mortgage bond No 2865 dated March 2, 1953, attested by S Madurapperuma, Notary Public, for the sum of Rs. 1,000 with interest at 18 per cent per annum from date of deed

Fiscal's Office,
Chilaw, December 18, 1954

S PONNAPPAH,
Additional Deputy Fiscal

PROVINCE OF SABARAGAMUWA

IN THE DISTRICT COURT OF KEGALLA

W K Fernando of Aranayake Plaintiff
No 8,163 Vs.

M S M Razeen of Alavia Corporation, York Building, Fort, Colombo, residing at Razeen Villa, Maggona, presently of The Alavia Stores, Aranayake, Kegalla Defendant

NOTICE is hereby given that on Tuesday, January 11, 1955, at 12 noon, will be sold by public auction at Mawanella the right, title, and interest of the said defendant in the following property, viz. —

- 1 Chevrolet lorry No CL 5160
2. Chevrolet lorry No X-5892

To recover Rs 11,187 87 with further interest on Rs 10,000 00 at 10 per cent from June 17, 1952, till date of decree and thereafter with legal interest on the aggregate amount till payment in full and Fiscal's charges

Deputy Fiscal's Office,
Kegalla, December 17, 1954

J BELIGASWATTE,
Deputy Fiscal

Notices in Testamentary Actions

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of Grace No 16,270 de Silva Wickremaratne of 6, Campbell Terrace, Colombo, deceased

Pasqualhandi Don Richard Wickremaratne of Campbell Terrace, Colombo Petitioner

And

(1) Dona Hema Wickremaratne, (2) Dona Padmini Wickremaratne, (3) Dona Puspa Wickremaratne, (4) Dona Anoja Wickremaratne, (5) Don Dayan Wickremaratne, all of Campbell Terrace, Colombo Respondents

THIS matter coming on for disposal before V Siva Supramaniam, Esq., Additional District Judge of Colombo, on November 10, 1954, in the presence of Messrs Dias Abeyesinghe & De Livers, Proctors, on the part of the petitioner above named, and the affidavit of the petitioner above named dated September 22, 1954, having been read

It is ordered that the 1st respondent above named be and she is hereby declared appointed guardian *ad item* over the 2nd, 3rd, 4th and 5th respondents above named minors and that the petitioner above named be and he is hereby declared entitled, as widower of the deceased above named, to have letters of administration to the estate of the deceased above named issued to him accordingly, unless the respondents above named or any other person or persons interested shall, on or before February 3, 1955, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

December 8, 1954

V SIVA SUPRAMANIAM,
Additional District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Nisi

No 16,284/T In the Matter of the Intestate Estate of
Buvanewary Muttuthamby of 12, 55th lane,
Wellawatta in Colombo, deceased

Dr Muthuthamby Vannuthamby of Kankesanthurai Petitioner

THIS matter coming on for disposal before V Siva Supramaniam, Esq., Additional District Judge of Colombo, on November 18, 1954, in the presence of Mr C Pathmanathan, Proctor, on the part of the petitioner above named and the affidavit of the petitioner above named dated October 25, 1954, having been read

It is ordered that the petitioner above named be and he is hereby declared entitled as brother of the deceased above named to have letters of administration to the estate of the deceased above named issued to him accordingly unless any person or persons interested shall, on or before February 10, 1955, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

November 20, 1954

V SIVA SUPRAMANIAM,
Additional District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Absolute in the First Instance

No 16,298/Testy. In the Matter of the Last Will and Testament of John Cyril David Peiera of "Rubyland" Layards Road, Havelock Town in Colombo, deceased

John Vernon Peiera of Morupola Estate, Gampaha Petitioner

THIS matter coming on for disposal before V Siva Supramaniam, Esq., Additional District Judge of Colombo, on November 26, 1954, in the presence of Mr H A Abeyewardene, Proctor, on the part of the petitioner above named, and the affidavit of the petitioner above named dated November 24, 1954, and the affidavit of the notary and the two subscribing witnesses dated November 24, 1954, having been read

It is ordered that the last will and testament No 3148 made by the deceased above named and attested by Mr H A Abeyewardene, Notary Public, on March 26, 1954, the original of which has been produced and now deposited in this court, be and the same is hereby declared proved, and that the petitioner above named is the executor named therein and he is hereby declared entitled to have probate thereof issued to him accordingly.

December 16, 1954

V SIVA SUPRAMANIAM,
Additional District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Notice of Application

Testamentary In the Matter of the British Courts Pro-
Case bates (Re-sealing) Ordinance (Chapter 84)
No 16,314 Sydney Knott Bousfield, deceased

NOTICE is hereby given that after the expiry of fourteen days from the date hereof application will be made to the District Court of Colombo, under the above Ordinance for the sealing of probate of the will and codicil in respect of the estate of Sydney Knott Bousfield of 4, Stirling Road, Bournemouth, Hampshire, England, and care of the National Bank of India, Limited 26, Bishopsgate, London, England, deceased, granted by The Principal Probate Registry of the High Court of Justice in England, on July 27 1954

Colombo, December 31, 1954

F J & G DE SARAM,
Proctors for Ian Grant McCulloch of the
National Bank of India, Limited, Colombo,
the attorney of the National Bank of India
Limited, 26, Bishopsgate, London, England,
the sole executor

Majesty's Army (retired) deceased, granted by The Principal Probate Registry of the High Court of Justice in England, on April 12, 1954

MAURICE STANLEY WALLBOEFF,
Proctor for James Frederick van Langenberg
of Messrs F J & G de Saram, Colombo,
the attorney of Beatrice Sarah Bullen
Worthington Wilmer, George Gerard Shiel
and Andrew Oplivic Worthington Wilmer,
the executors

Colombo, December 31, 1954

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Nisi

No 16,321/Testy In the Matter of the Intestate Estate and
Effects of Ameratunga Arachchige Rosana
Peiera Jayasekera, wife of the late
Colombage Don Romanus Dharmasena,
"Dharmika", Udahamulla, Nugegoda,
deceased

Colombage Don Reginald Dharmasena of 1, Jaligoda,
Pihyandala Petitioner

(1) Miss Colombage Dona Somawathi Dharmasena, also of
Jaligoda aforesaid, (2) Mrs C D Pabawathie Weera-
singhe nee Dharmasena of Etal-Kotte, (3) Colombage
Don Donald Dharmasena, also of Jaligoda aforesaid, (4)
Mrs C D Pathawathie Perera nee Dharmasena of
Kunilapone Road, Nugegoda Respondents

THIS matter coming on for disposal before V Siva Supramaniam, Esq., Additional District Judge of Colombo, on December 18, 1954, in the presence of Mr John Wilson, Proctor, on the part of the petitioner above named, and the affidavit of the petitioner above named dated December 18, 1954, having been read

It is ordered that the petitioner above named be and he is hereby declared entitled, as son of the deceased above named, to have letters of administration to the estate of the deceased above named issued to him accordingly, unless the respondents above named or any other person or persons interested shall, on or before February 24, 1955, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

December 17, 1954

V SIVA SUPRAMANIAM,
Additional District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF KALUTARA

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of the late
No 8 510 Ossan Lebbe Marikar Uduma Lebbe Marik-
kar of Kudawa in Maggona, deceased

Abdul Rahman Marikkar Awwa Umma of Kudawa in Mag-
gona Petitioner

Vs

(1) Uduma Lebbe Marikkar Sarda Umma, (2) Uduma
Lebbe Marikkar Mohammed Anwar, (3) Uduma Lebbe
Marikkar Sithy Pathma, (4) Uduma Lebbe Marikkar
Sithy Jahusa, (5) Uduma Lebbe Marikkar Sithy Sahra,
(the 1st to 5th minors by their guardian *ad litem* the 6th
respondent), (6) Abdul Rahman Mohammed Sherieff, all
of Kudawa in Maggona Respondents

THIS matter coming on for disposal before T Quentin Fernando, Esq., District Judge of Kalutara, on October 19, 1954, in the presence of Mr S M Wickremasinghe, Proctor for the petitioner above named, and the affidavit of the said petitioner dated July 9, 1954, having been read

It is ordered that the said petitioner he and she is hereby declared entitled as the widow of the said deceased to have letters of administration to the estate of the said deceased issued to her accordingly and that the 6th respondent above named be appointed guardian *ad litem* over the said 1st to 5th respondents above named unless the respondents or any other person or persons interested shall, on or before January 21, 1955, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

October 19, 1954

T QUENTIN FERNANDO,
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF GAMPAHA

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of Ampe
Jurisdiction Arachchige William Appuhamy of Godagedera in
No 316/T Meda Patta of Siyane Korale, deceased
Mallika Kankanamalage Dona Somtchohamy Mallika of
Godagedera aforesaid Petitioner

Vs

(1) Ampe Arachchige Cornelius Appuhamy, (2) Mallika
Kankanamalage Podinora, both of Godagedera aforesaid
Respondents

THIS matter coming on for disposal before A L S Sri-
manne, Esq., District Judge of Gampaha, on September 28, 1954,

in the presence of Mr W Chas L Pereira, Proctor on the part of the petitioner, and the petition and affidavit of the petitioner dated September 27, 1954, having been read

It is hereby ordered that the petitioner above named be and she is hereby declared entitled, as widow of the deceased above named, to have letters of administration to the estate of the deceased above named issued to her, unless the respondents or any other person or persons interested shall show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary on or before January 13, 1955

A L S SIRIMANNE,
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF NUWARA ELIYA

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate and Jurisdiction Effects of the late Narayanasamy Kuppusamy No 510 Dorasamy, late of Ragala

Palaniyandam, widow of Dorasamy of Ragala Petitioner
Vs

(1) Satchy, wife of Koomaraye Pillai of Medacumbure, Watagoda, (2) Rasambal, wife of Nadaraja Pillai of Monte Cristo, Nawalapitiya, (3) Sundarai, son of N K Dorasamy, (4) Rajeswari, daughter of N K Dorasamy, the 3rd and 4th minors, aged seven and four years respectively by their guardian *ad litem*, (5) Selliah, son of Sinniah of Ragala Respondents

THIS action coming on for disposal before Fred E Alles Esq., District Judge, Nuwara Eliya, on November 15, 1954, in the presence of Mr C M L de Silva, Proctor, on the part of the petitioner. After reading the petition and affidavit of the petitioner dated November 2 and 15, 1954

It is ordered and decreed (a) that the 5th respondent be and he is hereby appointed guardian *ad litem* of the 3rd and 4th respondents who are minors for all purposes of these proceedings, (b) that the petitioner be and she is hereby as widow of the deceased declared entitled to have letters of administration issued to her in respect of the intestate estate of the above-named deceased, unless sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary is shown to this Court on or before December 17, 1954

FRED E ALLES,
District Judge

Nuwara Eliya, November 15, 1954

The date for showing cause is extended for January 21, 1955

FRED E ALLES,
District Judge

December 17, 1954

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of the late Jurisdiction Kanmany, wife of Sangaiapillai Sathasivam of No 1,847 Innuvil, deceased

Velupillai alias Velanther Nallathamby of Innuvil Petitioner
Vs

Aghchipillai, widow of Velanther of Innuvil Respondent

THIS matter of the petition of the above named petitioner coming on for disposal before P Sri Skanda Rajah, Esq., District Judge, Jaffna, on November 25, 1954, in the presence of Mr V Venasanthanby, Proctor, on the part of the petitioner, and the affidavit of the petitioner having been read

It is ordered that the petitioner is declared entitled to letters of administration of the above named deceased, and that the same be issued to him accordingly, unless the respondents or any other person or persons shall, on or before January 10, 1955 appear before this court and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

Jaffna, November 25, 1954

A C R COREA,
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate and Jurisdiction Effects of the late Sellamnah, wife of No 524 Ampalavar Sinnathamby of Thunnalai North deceased

Ampalavar Sinnathamby of Thunnalai North Petitioner
Vs

(1) Kathiragamar Alvar of Thunnalai North, (2) Saththiapama, daughter of Ampalavar Sinnathamby (3) Sarojini Devi, daughter of Ampalavar Sinnathamby, (4) Sinnathamby Joganathan, (5) Santhini Devi, daughter of Ampalavar Sinnathamby, all of Thunnalai North Respondents

THIS matter coming on for disposal before S Thamby Durai, Esq., District Judge on October 4, 1954, in the presence of

Mr T Ponnambalam, Proctor on the part of the petitioner, and the petition and affidavit of the petitioner having been read

It is ordered that the petitioner be declared entitled to take out letters of administration, as the husband of the deceased, and that letters of administration be issued to him

And it is further ordered that the 1st respondent, as the maternal grandfather of the said minors the 2nd, 3rd 4th and 5th respondents, be appointed guardian *ad litem* over the said minors for the purpose of representing and defending them in the above testamentary proceedings, unless the respondents or any other person shall appear before this court on or before November 4, 1954, and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

October 4, 1954

S THAMBY DURAI,
District Judge

Time to show cause extended to December 2, 1954

(3) 25/31

S THAMBY DURAI,
District Judge

Time to show cause extended to January 20, 1955

S THAMBY DURAI,
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Last Will and Testament Jurisdiction of the late Velupillai Sadasivam of Puloly No 525 T West, deceased

Packiyam, widow of Velupillai Sadasivam of Puloly West Petitioner
Vs

(1) Sadasivam Ramanathan, (2) Sadasivam Rajaledchuney, (3) Sadasivam Saraswathy, (4) Sadasivam Mutukkumar, (5) Sadasivam Rajeswari, minors, (6) Ramasamy Mahalingam, all of Puloly West Respondents

THIS matter coming on for disposal before S Thamby Durai, Esq., District Judge, Point Pedro, on November 4, 1954, in the presence of Mr K Vallupparam, Proctor, on the part of the petitioner, and the last will dated March 14 1954 and attested by K Vallupparam, Notary Public, and the petition and affidavit of the petitioner dated November 4, 1954 and the affidavit of the notary who attested to the last will and of the witnesses attesting thereto dated November 4, 1954, having been read

It is ordered that the said last will be declared proved, that the petitioner be declared entitled to obtain probate thereof as executrix appointed thereunder and that probate thereof be accordingly issued to the petitioner, and that the 6th respondent be and he is hereby appointed guardian *ad litem* over the minors the 2nd to 5th respondents, unless the respondents shall appear before this court on December 2, 1954, and show sufficient cause to the satisfaction of the court to the contrary

(33) 25/31

November 4, 1954

S THAMBY DURAI,
District Judge

Time to show cause extended to January 21, 1955

S THAMBY DURAI,
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of the Jurisdiction late Elizabeth, widow of Lawrence Mariah No 528 T pillai of Puloly South, deceased

Lawrence Mariampillai Joseph of Puloly South Petitioner
Vs

Leo Emmanuel of Puloly South Respondent

THIS matter coming on for final disposal before S Thamby Durai, Esq., District Judge, Point Pedro, on November 29 1954, in the presence of Mr K Vallupparam, Proctor, on the part of the petitioner, and the petition and affidavit of the petitioner dated November 12, 1954, having been read

It is ordered that the petitioner be and he is hereby declared entitled to have letters of administration and that letters of administration be issued to the petitioner as son and one of the heirs of the deceased accordingly, unless the respondents shall appear before this court on or before January 13, 1955, and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

November 29, 1954

S THAMBY DURAI,
District Judge

(22) 20/31

REVISED SCALE OF CHARGES

for Notices and Advertisements

AS FROM 1st JANUARY, 1955, IN

The "Ceylon Government Gazette"

PUBLISHED EVERY FRIDAY

1. All Notices and Advertisements are published at the risk of the Advertisers.
- 2 All Notices and Advertisements by Private Advertisers may be handed in or sent direct by post together with full payment to the Government Printer, Government Press, Colombo.
- 3 The office hours are from 9 a m to 4 30 p m on week days and 9 a m to 1 p m on Saturdays.
4. Cash transactions close at 3 30 p m. on week days and at 12 noon on Saturdays
- 5 All Notices and Advertisements must be prepaid. Notices and Advertisements sent direct by post should be accompanied by Money Order, Postal Order or Cheque, made payable to the Government Printer.
6. To avoid errors and delay, "copy" should be on one side of the paper only and preferably typewritten.
7. All signatures should be repeated in block letters below the written signature.
- 8 Trade Advertisements or Notices *re* change of name are not accepted for publication.
- 9 Advertisements purporting to be issued under orders of Courts will not be inserted unless signed or attested by a Proctor of the Supreme Court
- 10 The Authorized Scale of Charges for Notices and Advertisements as from 1st January, 1955, is as follows:—

	Rs. c
One inch or less	10 0
Every additional inch or fraction thereof	5 0
One column or $\frac{1}{2}$ page of <i>Gazette</i>	60 0
Two columns or one page of <i>Gazette</i>	120 0

All fractions of an inch will be charged for at the full inch rate.

- 11 The Ceylon Government Gazette is published every Friday. Day of publication is subject to alteration in any week where Public Holidays intervene
12. All Notices and Advertisements should reach the Government Printer, Government Press, Colombo, by 4 p.m. three working days previous to day of publication—(i.e., normally 4 p.m. on Tuesday).
- 13 Subscriptions are booked in advance by the Superintendent, Government Publications Bureau, Colombo, to the end of a year or half-year only.

	Rs c.
14 Rates of subscription—	
Annual subscription	15 0 for each Part
Single copies of each Part	7 0 for each section of Part I
Each section of Part I	25 cents
	31 cents by Post
	10 cents
	14 cents by Post

15. Past issues, when available, will be charged for at double rates Application should be made to the Superintendent, Government Publications Bureau, Colombo.

අධිකරණ

අපරාධ නඩුසැසිය පිළිබඳ ශ්‍රේණිධායකරණයේ නිවේදන

ප්‍රකාශපත්‍රයයි

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරුකටයුතු උතුම්බු සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොට ගෙන මෙයින් ප්‍රකාශ කරන්නේ නම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ දෙසැම්බර් මස 27වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් කොළඹ අළුතින් නිබන්ධන නඩුසැලාවේ පවත්වනට යෙදෙනවා ඇත.—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානායක යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනීහිටිනට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යනට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාමදෙනාටම දන්වන්නෙමි

ඇත් නබරාජා,
බ දී. දෙ පිස්කල් වමහ.

වම් 1954ක්වූ දෙසැම්බර් මස 16වෙනි දින
කොළඹ පිස්කල් කන්තෝරුවේදිය

ප්‍රකාශපත්‍රයයි

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරුකටයුතු උතුම්බු සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශ කරන්නේ නම් බටහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ දෙසැම්බර් මස 27වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් කොළඹ සුප්‍රීම් නඩුසැලාවේ

පවත්වනට යෙදෙනවා ඇත—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානායක යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනීහිටිනට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යනට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාමදෙනාටම දන්වන්නෙමි

ඒ අරුල්පිරසාසම්,
වයඹ පළාතේ පිස්කල් වමහ.

වම් 1954ක්වූ දෙසැම්බර් මස 16වෙනි දින
කුරුණෑගල පිස්කල් කන්තෝරුවේදිය

ප්‍රකාශපත්‍රයයි

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරු කටයුතු උතුම්බු සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශකරන්නේ නම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ දෙසැම්බර් මස 27 වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් කොළඹ නිබන්ධන නඩුසැලාවේ පවත්වනට යෙදෙනවා ඇත—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යට කී සභානායක යට කී වේලාවට ඇවිත් පෙනී හිටිනට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යනට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාමදෙනාටම දන්වන්නෙමි

ඒ ඩී. වීරසිංහ,
සබරගමු පළාතේ පිස්කල් වමහ

වම් 1954ක්වූ දෙසැම්බර් මස 17 වෙනි දින
රත්නපුරේ පිස්කල් කන්තෝරුවේදිය.

දැන්වීම් සහ ප්‍රකාශණයන් සඳහා 1955 ජනවාරි 1 වැනි දින සිට අය කරණු ලබන සංශෝධිත ගාස්තු

ලංකාණ්ඩුවේ “ගැසට්” පත්‍රය

(සෑම සිකුරාදා දිනයන්හි පළ කරණු ලැබේ)

- 1 සියළුම දැන්වීම් සහ ප්‍රකාශණයන් පළ කරණු ලබන්නේ ප්‍රසිද්ධ කරන්නාගේ වගකීම පිටය.
- 2 පෞද්ගලික පළ කරන්නාගේ සියළුම දැන්වීම් සහ ප්‍රකාශණ, ඒ සඳහා නියමිත සම්පූර්ණ ගාස්තුවන් සමග කොළඹ රජයේ මුද්‍රණාලයාධිපති තැනට තැපෑලෙන් එවීමට හෝ ගෙනැවිත් භාර දීමට හෝ පුළුවන.
- 3 සතියේ දවස්වල පෙරවරු 9 සිට පස්වරු 4.30 දක්වා ද සෙනසුරාදා දවස්වල පෙරවරු 9 සිට පස්වරු 1 දක්වාද කාර්යාලයේ කටයුතු කරණ කාලය බව සැලකිය යුතුය.
- 4 සතියේ දවස්වල පස්වරු 3.30ට සහ සෙනසුරාදා දවල් 12ට මුදල් ගණුදෙනු කාලය අවසන් වේ.
- 5 සියළුම දැන්වීම් සහ ප්‍රකාශණ සඳහා ගාස්තුව කලින් ගෙවිය යුතුයි. තැපෑලෙන් දැන්වීම් සහ ප්‍රකාශණයන් එවන විට, ඒ සමගම අයවිය යුතු ගාස්තුව සඳහා මනි ඕබරයක්, පෝස්ටල් ඕබරයක් හෝ වැක් පනක් රජයේ මුද්‍රණාලයාධිපති නමට එවිය යුතුයි.
- 6 ප්‍රමාදය සහ දෙස් වලක්වා ගැනීම සඳහා, පළ කරන්නට නියමිත “පිටපත” කඩදසියේ එක් පැත්තක පැහැදිලිව ලියා එවිය යුතුයි. ටයිප් ගසා එවනවා නම් වඩාත් හොඳයි.
- 7 සෑම අත්සනකටම යටින් අකුරු වෙන්කොට පැහැදිලිව අත්සනේ අකුරු ලිවිය යුතුයි.
- 8 වෙළඳ ප්‍රචාරක කටයුතු සඳහා දැන්වීම් හෝ, නමක් වෙනස් කිරීම පිළිබඳ කරණ දැන්වීම් හෝ පළ කරණු නොලැබේ.
- 9 උසාවියේ අණ පණත් යටතේ නිකුත් කළායයි හැඟෙන ප්‍රකාශණ, සුප්‍රීම් උසාවියේ පෙරකඳෝරු මහතකුගේ අනුමැතිය හෝ අත්සන නොමැතිව ප්‍රසිද්ධ කරණු නො ලැබේ.
- 10 දැන්වීම් සහ ප්‍රකාශණයන් සඳහා 1955 ජනවාරි 1 වැනි දින සිට අය කරණ ගාස්තු මෙසේ යි:—

	රු. ශ.
අභලකට හෝ ඉන් අඩුව	10 0
වැඩිවන සෑම අභලට හෝ ඉන් කොටසකට	5 0
නති තීරුවකට හෝ ගැසට් පිටුවකින් අඩකට	60 0
තීරු දෙකකට හෝ සම්පූර්ණ ගැසට් පිටුවකට	120 0

අභලේ සෑම කොටසකටම සම්පූර්ණ අභලකට අය කරණු ලබන ගාස්තුව අය කරණු ලැබේ.

- 11 සෑම සිකුරාදා දිනයකම ලංකාණ්ඩුවේ “ගැසට්” පත්‍රය පළ කරණු ලැබේ. ප්‍රසිද්ධ නිවාඩු දින අතරට පැමිණෙන සෑම සතියකදීම පළ කරණ දිනය වෙනස් වීමට ඉඩ තිබේ.
- 12 ගැසට් පත්‍රය පළ කරණ දින සිට කාර්යාලය වැඩ කරණ දින තුනකට පුළුම පස්වරු 4ට සියළුම දැන්වීම් සහ ප්‍රකාශණයන් කොළඹ රජයේ මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රණාලයාධිපති තැනට ලැබෙන සේ එවිය යුතුයි (සාමාන්‍ය වශයෙන් අභගරුවාද පස්වරු 4ට පුළුමයෙන්).
- 13 ගැසට් පත්‍රය සඳහා දායක මුදල් වසකට හෝ ඉන් අඩකට කොළඹ රජයේ පොත් පත් ආයතනයේ සුපිරිත්වැන්ඩන්ට තැන විසින් කලින් භාරගනු ලැබේ.
- 14 දායක මුදල්:—

	රු. ශ.
වාර්ෂික දායක මුදල	15 0
එක් කාණ්ඩයක් සඳහා 1වෙනි කාණ්ඩයේ එක් කොටසකට	7 0
සෑම කාණ්ඩයකම එක් කොටසක පිටපතකට	25
තැපෑල් ගාස්තුවන් සමග	31
1 වෙනි කාණ්ඩයේ එක් කොටසකට	10
තැපෑල් ගාස්තුවන් සමග	14

15 පරණ ගැසට් කොපි තිබෙනම් ඒ සඳහා ගාස්තුව දෙගුණයක් වේ. මෙය කොළඹ රජයේ පොත් පත් ආයතනයේ සුපිරිත්වැන්ඩන්ට තැනගෙන් ඉල්ලුම් කළ යුතුයි.

பிரசித்த பத்திரம்

சுப்பிரீங் கோட் அறிவித்தல்கள்

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீங் கோட்டாரது கட்டளையின்படி நாம பிரசித்தப்படுத்தவதாவது கொழும்பு நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீங் கோட்டாரால் மேற்கூச சற்றுப்பிரிவைச் சோந்த கிறிமினெல வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு (டிசம்பர்) மாகழி மாதம் 27 ந திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும் ஆதலால் அவ விசாரணையிற காரியகருமமுள்ளவாகளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்படடு அவவிடத்தினினறும் உக்தரவினறி நீங்காதிருக்கக் கடவாகள

இங்ஙனம்,

ந நடராஜ,
மேல மாகாண பிலகால் சாபில

பிலகால் கந்தோ, கொழும்பு,
1954 ம (டிசம்பர்) மாகழிமீ 16 ந உ.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீங் கோட்டாரது கட்டளையின்படி நாம பிரசித்தப்படுத்தவதாவது கொழும்பு நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீங் கோட்டாரால் மேற்கூச சற்றுப்பிரிவைச் சோந்த கிறிமினெல வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு (டிசம்பர்) மாகழி மாதம் 27 ந திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும் ஆதலால் அவ விசாரணையிற காரியகருமமுள்ளவாகளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்படடு அவவிடத்தினினறும் உக்தரவினறி நீங்காதிருக்கக் கடவாகள

விசாரணையிற காரியகருமமுள்ளவாகளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்படடு அவவிடத்தினினறும் உக்தரவினறி நீங்காதிருக்கக் கடவாகள

இங்ஙனம்,

எ அருளபிரகாசம்,
வ மே மா பிலகா

குருனாகல் பிலகால் கந்தோ,
1954 ம (டிசம்பர்) மாகழிமீ 16 ந உ.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீங் கோட்டாரது கட்டளையின்படி நாம பிரசித்தப்படுத்தவதாவது கொழும்பு நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீங் கோட்டாரால் மேல பருதியைச் சோந்த கிறிமினெல வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு மாகழி மாதம் 27 ந திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும் ஆதலால் அவவிசாரணையிற காரியகரும முள்ளவாகளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்படடு அவவிடத்தினினறும் உக்தரவினறி நீங்காதிருக்கக் கடவாகள

இங்ஙனம்,

எ ஓ வீரசிங்க,
சபரகாமுவ மாகாண பிலகால்

பிலகால் கந்தோ, இரத்தினபுரி,
1954 ம (டிசம்பர்) மாகழிமீ 17 ந உ.

1955 ம ஆண்டு (ஜனவரி) தை மாதம் 1 ந் திகதி தொடக்கம் அறிவிததல்களுக்கும்,
விளம்பரங்களுக்குமுரிய திருத்தப்பட்ட கிரய விசிடங்கள்

“இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானி (கசெற்)”

வெள்ளிக்கிழமைதோறும் வெளியிடப்படுவது

1 பிரசுரிகப்படும சகல அறிவிததல்களுக்கும், விளம்பரங்களுக்கும் விளம்பரதாரர்களே பொறுப்பாளராவர்.

2 தனிப்பட்ட விளம்பரதாரர்களின அறிவிததல்களும், விளம்பரங்களும் உரிய முழுப் பணத்தான, அரசாங்க அழுத்தகன், அரசாங்க அச்சகம், கொழுமபு, அவாகளுக்கு நேரில் அல்லது தபால் மூலம் சோககப்படுதல் வேணும்.

3 கிழமை நாட்களில் மு ப 9 மணி முதல் பி ப 4 30 மணி வரையும், சனிக்கிழமைகளில் மு. ப 9 மணி முதல் பி ப 1 மணி வரையும் காரியாலய நேரமாகும்

4 கிழமை நாட்களில் பி ப 3 30 மணிக்ரும், சனிக்கிழமைகளில் நண்பகல் 12 மணிக்ரும் பணம் கொடுக்கல் வாங்கல் முடிவுறும்

5 சகல அறிவிததல்களுக்கும், விளம்பரங்களுக்கும் முற்பணம் அனுப்பப்படல்வேண்டும். தபால் மூலம் அனுப்பப்படும் அறிவிததல்கள், விளம்பரங்கள் ஆகியவைகளுடன் அரசாங்க அழுத்தகனின பெயருக்கு எழுதப்பட்ட மனி ஓடா அல்லது போஸரல் ஓடா அல்லது காசோலை அனுப்பப்படல்வேண்டும்

6 “நகலை” கடதாசியின் ஒரு பக்கத்தில் மாதிரம் எழுதுதல், விசேஷமாக “ரைப்” அடித்தல் பிழைகளையும், காலதாமததையும் தவிரக்க ஏதுவாகும்

7 கையொப்பங்களின கீழ அப பெயர்கள் உறுப்பான எழுத்தில் திருப்பி எழுதப்படல் வேண்டும்.

8 வியாபார விளம்பரங்களும், பெயா மாற்றம்பற்றிய விளம்பரங்களும் பிரசுரததுக்கு ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டா.

9. நியாயதலத்தின கட்டளையில் கொடுபடவேண்டிய விளம்பரங்கள் “சுப்பிரீம் கோட புரெகர ரால்” கையொப்பமிடப்பட்டு அல்லது கையொப்பம் அததாட்சிப்படுத்தப்பட்டு அனுப்பாவிடின் பிரசுரிககப்படமாட்டா

10 1955 ம ஆண்டு (ஜனவரி) தை மாதம் 1 ந் திகதி தொடக்கம் அறிவிததல்களுக்கும், விளம்பரங்களுக்கும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட கிரய விசிடங்கள் பின்வருமாறு —

	ரூ.	ச.
ஒரு அங்குலம் அல்லது அதற்குக் குறைய	10	0
மேலதிகமான ஒவ்வொரு அங்குலம் அல்லது அதன் பகுதி	5	0
ஒரு பத்தி அல்லது வாததமானியின் ½ பக்கம்	60	0
இரு பத்திகள் அல்லது வாததமானியின் ஒரு பக்கம்	120	0
ஒவ்வொரு அங்குலத்தின பகுதிக்ரும் முழு அங்குலத்தின கிரயம் செலுத்தப்படல் வேண்டும்.		

11 வெள்ளிக்கிழமைதோறும் இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானி வெளியிடப்படும். அரசாங்க விடுமுறை இடையிடின் வெளியீட்டு நாள் மாற்றப்படும்

12 வெளியாவதற்கு முன்னு வேலை நாட்களுக்கு முன் பி. ப. 4 மணிக்குள் (சாதாரணமாக செவ்வாய்க்கிழமை பி. ப. 4 மணி) அரசாங்க அழுத்தகன், அரசாங்க அச்சகம், கொழுமபு, அவாகட்கு சகல அறிவிததல்களும், விளம்பரங்களும் வந்தசேரவேண்டும்.

13 ஒரு வருடத்திற்கு அல்லது அரை வருடத்திற்குரிய சந்தா, முற்பணமாக கொழுமபு, அரசாங்கப் பிரசுர நிலைய அதிபரால் பதிவுசெய்யப்படும்.

14 சந்தா விசிடங்கள்—

	ரூ	ச	
ஒரு வருட சந்தா	15	0	ஒவ்வொரு பகுதிக்ரும்
	7	0	.. ஓராம் பகுதியின ஒவ்வொரு பிரிவுக்ரும்
ஒவ்வொரு பகுதியினதும் தனிப் பிரதி	0	25	தபாற செலவுடன்
	0	31	
ஓராம் பகுதியின ஒவ்வொரு பிரிவு	0	10	தபாற செலவுடன்
	0	14	

15. கைவசமுள்ள பழைய பிரதிகளுக்கு இரட்டிப்புப் பணம் செலுத்தப்படல்வேண்டும். கொழுமபு, அரசாங்கப் பிரசுர நிலைய அதிபர் அவர்க்கு விண்ணப்பிக்கவேண்டும்.